



DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

N. 0051-CPR-1316

Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:

Modello/i: **ESB1020, ESB1050, ES1020, ES1050, ES2020xE, ES2050xE**

Uso/i previsti:

**Sirena/lampeggiatore indirizzata con funzioni vocali ed isolatore di corto circuito
per sistemi di rivelazione e di segnalazione d'incendio per edifici**

Fabbricante:

INIM ELECTRONICS S.R.L.
VIA DEI LAVORATORI 10 - FRAZIONE CENTOBUCHI
63076 MONTEPRANDONE (AP) - ITALY
 tel.: +39 0735 705007, fax. +39 0735 704912
 web: www.inim.biz, e-mail: info@inim.biz

Sistema/i di VVCP:

Sistema 1

Norma/e armonizzate:

EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006**EN 54-17:2005****EN 54-23:2010**

Organismo/i Notificati:

IMQ S.p.A., N. 0051

Prestazione/i dichiarate:

Caratteristiche essenziali	Prestazione	Specifica tecnica armonizzata	§	Note
Affidabilità di funzionamento				
Durata	PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	4.4	
	PASS		5.4	
Costruzione	PASS		4.5	
Marcatura e dati	PASS		4.6	
Prove generali	PASS		C.4	Solo per le versioni vocali ESB1050, ES1050 e ES2050xE
Requisiti				
Durata di funzionamento	PASS	EN 54-17:2005	4	
Prescrizioni per i conduttori esterni	PASS	EN 54-23:2010	4.2.1	
Infiammabilità dei materiali	PASS		4.2.2	
Protezione dell'involucro	PASS		4.2.3	
Accesso	PASS		4.2.4	
Calibrazioni del costruttore	PASS		4.2.5	
Calibrazioni del comportamento in sito	PASS		4.2.6	
Requisiti per dispositivi controllati da software	PASS		4.2.7	
	PASS		4.2.8	
Prestazioni in caso d'incendio				
Livello sonoro	PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	4.2	
Frequenza e modello sonoro	PASS		4.3	
Riproducibilità	PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	5.2	
	PASS	EN 54-17:2005	5.2	
Prestazione di funzionamento	PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	5.3	
Sequenze segnale di allerta e messaggio trasmesso	PASS		C.3.1	Solo per le versioni vocali ESB1050, ES1050, ES2050xE
Sincronizzazione (opzione con requisiti)	PASS		C.3.2	
Prestazioni del messaggio trasmesso	PASS		C.5.1	
Temporizzazione della sequenza segnale di allerta/messaggio	PASS		C.5.2	
Prova di sincronizzazione messaggio (opzione con requisiti)	PASS		C.5.3	



Volume di copertura	PASS	EN 54-23:2010	4.3.1	Per modelli ESB1020, ESB1050, ES1020 ed ES1050 si ha: ▪ C-3-10 O-4-10 in configurazione Alta potenza ▪ C-3-9 O-3.5-9 in configurazione Bassa potenza Per modelli ES2020xE ed ES2050xE si ha: ▪ W-3.5-10.2 O-3.5-10.5-10.0 in configurazione Alta potenza ▪ W-2.8-7 O-2.8-7.5-7 in configurazione Bassa potenza
Variazione dell'uscita luminosa	PASS		4.3.2	
Intensità luminosa minima e massima	PASS		4.3.3	
Colore della luce	BIANCA		4.3.4	
Modello temporale della luce e frequenza del lampeggio	PASS/0,5Hz		4.3.5	
Marcatura e dati	PASS		4.3.6	
Sincronizzazione (opzione con requisiti)	PASS		4.3.7	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza termica				
Caldo secco (prova funzionale)	PASS PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.5 5.4 4.4.1.1	
Freddo (prova funzionale)	PASS PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.7 5.5 4.4.1.3	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza alle vibrazioni				
Sollecitazione (prova funzionale)	PASS PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.12 5.9 4.4.3.1	
Urto (prova funzionale)	PASS PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.13 5.10 4.4.3.2	
Vibrazioni sinusoidali (prova funzionale)	PASS PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.14 5.11 4.4.3.3	
Vibrazioni sinusoidali (prova di durata)	PASS PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.15 5.12 4.4.3.4	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza all'umidità				
Caldo umido, ciclico (prova funzionale)	PASS PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.8 5.6 4.4.2.1	
Caldo umido, regime stazionario (prova di durata)	PASS PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.9 5.7 4.4.2.2	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza alla corrosione				
Corrosione da anidride solforosa (SO ₂) (prova di durata)	PASS PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.11 5.8 4.4.4	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: stabilità elettrica				
Compatibilità elettromagnetica (EMC) prove di immunità (prova funzionale)	PASS PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.16 5.3, 5.13 4.4.5	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza all'ingresso				
Protezione dell'involucro	PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	5.17	

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) N. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:


Baldovino Ruggieri
(Amministratore Delegato)

In Monteprandone, addì 23/04/2020



DECLARATION OF PERFORMANCE

No. 0051-CPR-1316

Unique identification code of the product-type:

Model/s: **ESB1020, ESB1050, ES1020, ES1050, ES2020xE, ES2050xE**

Intended use/es:

**Addressable sounder/beacon with voice function and short circuit isolator
for fire detection and fire alarm systems installed in buildings**

Manufacturer:

INIM ELECTRONICS S.R.L.
VIA DEI LAVORATORI 10 - FRAZIONE CENTOBUCHI
63076 MONTEPRANDONE (AP) - ITALY
 tel.: +39 0735 705007, fax. +39 0735 704912
 web: www.inim.biz, e-mail: info@inim.biz

System/s of AVCP:

System 1

Harmonized standard/s:

EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006

EN 54-17:2005

EN 54-23:2010

Notified Body/ies:

IMQ S.p.A., No. 0051

Declared performance/es:

Essential Characteristics	Performance	Harmonized technical specification	§	Note
Operational reliability				
<i>Duration</i>	PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	4.4 5.4	
<i>Construction</i>	PASS		4.5	
<i>Marking and data</i>	PASS		4.6	
<i>General testing</i>	PASS		C.4	For voice models ESB1050, ES1050 and ES2050xE only
Requirements	PASS	EN 54-17:2005	4	
<i>Duration of operation</i>	PASS	EN 54-23:2010	4.2.1	
<i>Provision for external conductors</i>	PASS		4.2.2	
<i>Flammability of materials</i>	PASS		4.2.3	
<i>Enclosure protection</i>	PASS		4.2.4	
<i>Access</i>	PASS		4.2.5	
<i>Manufacturer's adjustments</i>	PASS		4.2.6	
<i>On-site adjustment of behaviour</i>	PASS		4.2.7	
<i>Requirements for software controlled devices</i>	PASS		4.2.8	
Performance under fire conditions				
<i>Sound level</i>	PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	4.2	
<i>Frequency and sound pattern</i>	PASS		4.3	
<i>Reproducibility</i>	PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005	5.2 5.2	
<i>Performance of operation</i>	PASS		5.3	
<i>Attention drawing signal and message broadcast sequences</i>	PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	C.3.1	For voice models ESB1050, ES1050 and ES2050xE only
<i>Synchronisation (option with requirements)</i>	PASS		C.3.2	
<i>Broadcast message performance</i>	PASS		C.5.1	
<i>Attention drawing signal/silence/message sequence timing</i>	PASS		C.5.2	
<i>Message synchronisation testing (option with requirements)</i>	PASS		C.5.3	



Coverage volume	PASS	EN 54-23:2010	4.3.1	For models ESB1020, ESB1050, ES1020 and ES1050 you have: <ul style="list-style-type: none"> ▪ C-3-10 O-4-10 in High power configuration <ul style="list-style-type: none"> ▪ C-3-9 O-3.5-9 in Low power configuration For models ES2020xE and ES2050xE you have: <ul style="list-style-type: none"> ▪ W-3.5-10.2 O-3.5-10.5-10.0 in High power configuration <ul style="list-style-type: none"> ▪ W-2.8-7 O-2.8-7.5-7 in Low power configuration
Variation of light output	PASS		4.3.2	
Minimum and maximum light intensity	PASS		4.3.3	
Light colour	WHITE		4.3.4	
Light temporal pattern and frequency of flashing	PASS/0,5Hz		4.3.5	
Marking and data	PASS		4.3.6	
Synchronization (option with requirements)	PASS		4.3.7	
Durability of operational reliability: temperature resistance				
Dry heat (operational)	PASS PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.5 5.4 4.4.1.1	
Cold (operational)	PASS PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.7 5.5 4.4.1.3	
Durability of operational reliability: vibration resistance				
Shock (operational)	PASS PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.12 5.9 4.4.3.1	
Impact (operational)	PASS PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.13 5.10 4.4.3.2	
Vibration, sinusoidal (operational)	PASS PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.14 5.11 4.4.3.3	
Vibration, sinusoidal (endurance)	PASS PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.15 5.12 4.4.3.4	
Durability of operational reliability: humidity resistance				
Damp heat, steady state (operational)	PASS PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.8 5.6 4.4.2.1	
Damp heat, steady state (endurance)	PASS PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.9 5.7 4.4.2.2	
Durability of operational reliability: corrosion resistance				
Sulphur dioxide (SO ₂) corrosion (endurance)	PASS PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.11 5.8 4.4.4	
Durability of operational reliability: electrical stability				
Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)	PASS PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.16 5.3, 5.13 4.4.5	
Durability of operational reliability: enclosure protection				
Enclosure protection	PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	5.17	

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No. 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Baldovino Ruggieri
(Managing Director)

At Montepredone, on 23/04/2020



TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

Száma: 0051-CPR-1316

A terméktípus egyedi azonosító kódja:

Modell(ek): **ESB1020, ESB1050, ES1020, ES1050, ES2020xE, ES2050xE**

Felhasználás célja(i):

**Címezhető hang/fényjelző hangutasítás funkcióval és rövidzár leválasztóval
az épületekbe beépített tűzérzékelő és tűzjelző rendszerekhez**

Gyártó:

INIM ELECTRONICS S.R.L.
VIA DEI LAVORATORI 10 - FRAZIONE CENTOBUCHI
63076 MONTEPRANDONE (AP) - ITALY
tel.: +39 0735 705007, fax. +39 0735 704912
web: www.inim.biz, e-mail: info@inim.biz

Az AVCP-rendszer(ek):

Rendszer 1

Harmonizált szabvány:

EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006

EN 54-17:2005

EN 54-23:2010

Bejelentett szerv(ek):

IMQ S.p.A., Száma 0051

A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):

Alapvető tulajdonságok	Teljesítmény	Harmonizált műszaki előírások	§	Megjegyzés
Működési megbízhatóság				
<i>Időtartam</i>	MEGFELELT MEGFELELT	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	4.4	
<i>Felépítés</i>	MEGFELELT		5.4	
<i>Jelölés és adatok</i>	MEGFELELT		4.5	
<i>Általános tesztelés</i>	MEGFELELT		4.6	
<i>Követelmények</i>	MEGFELELT	EN 54-17:2005	C.4	Csak az ESB1050, ES1050 és ES2050xE hangmodellekhez
<i>Működési időtartam</i>	MEGFELELT	EN 54-23:2010	4	
<i>A külső vezetékek követelményei</i>	MEGFELELT		4.2.1	
<i>Anyag gyúlékonysága</i>	MEGFELELT		4.2.2	
<i>Burkolatvédelem</i>	MEGFELELT		4.2.3	
<i>Hozzáférés</i>	MEGFELELT		4.2.4	
<i>Gyártói szabályozás</i>	MEGFELELT		4.2.5	
<i>Viselkedési beállítás helyben</i>	MEGFELELT		4.2.6	
<i>Szoftvervezérelt eszközökre vonatkozó követelmények</i>	MEGFELELT		4.2.7	
<i>Teljesítmény tűz esetén</i>				
<i>Hangszint</i>	MEGFELELT	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	4.2	
<i>Frekvencia és hangminta</i>	MEGFELELT		4.3	
<i>Reprodukálhatóság</i>	MEGFELELT MEGFELELT	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005	5.2 5.2	
<i>Művelet teljesítménye</i>	MEGFELELT	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	5.3	
<i>Figyelem felhívó jel és üzenet sugárzási szekvenciák</i>	MEGFELELT		C.3.1	Csak az ESB1050, ES1050 és ES2050xE hangmodellekhez
<i>Szinkronizálás (opció követelményekkel)</i>	MEGFELELT		C.3.2	
<i>Broadcast üzenet teljesítménye</i>	MEGFELELT		C.5.1	
<i>Figyelem felhívás jel/csend/üzenet sorrend időzítése</i>	MEGFELELT		C.5.2	
<i>Üzenetszinkronizálás tesztelése (opció követelményekkel)</i>	MEGFELELT		C.5.3	

Lefedettségi volumen	MEGFELELT	EN 54-23:2010	4.3.1	Az ESB1020, ESB1050, ES1020 és ES1050 modellekhez a következők tartoznak: <ul style="list-style-type: none"> ▪ C-3-10 O-4-10 nagy teljesítményű konfigurációban ▪ C-3-9 O-3.5-9 alacsony teljesítményű konfigurációban Az ES2020xE és ES2050xE modellekhez a következők tartoznak: <ul style="list-style-type: none"> ▪ W-3.5-10.2 O-3.5-10.5-10.0 nagy teljesítményű konfigurációban ▪ W-2.8-7 O-2.8-7.5-7 alacsony teljesítményű konfigurációban
A fénytelsítmény változása	MEGFELELT		4.3.2	
Minimális és maximális fényerősség	MEGFELELT		4.3.3	
Fény színe	FEHÉR		4.3.4	
Fény időbeli mintázat és villogás gyakorisága	MEGFELELT /0,5Hz		4.3.5	
Jejlítés és adatok	MEGFELELT		4.3.6	
Szinkronizálás (opció követelményekkel)	MEGFELELT		4.3.7	
Az üzembiztonság tartóssága: hőmérsékleti ellenállás				
Száraz hő (üzemi körülmények között)	MEGFELELT MEGFELELT MEGFELELT	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.5 5.4 4.4.1.1	
Hideg (üzemi körülmények között)	MEGFELELT MEGFELELT MEGFELELT	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.7 5.5 4.4.1.3	
A működési megbízhatóság tartóssága: rezgésállóság				
Rázkódás (üzemi körülmények között)	MEGFELELT MEGFELELT MEGFELELT	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.12 5.9 4.4.3.1	
Ütődés (üzemi körülmények között)	MEGFELELT MEGFELELT MEGFELELT	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.13 5.10 4.4.3.2	
Rezgés, szinuszos (üzemi körülmények között)	MEGFELELT MEGFELELT MEGFELELT	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.14 5.11 4.4.3.3	
Rezgés, szinuszos (tartós)	MEGFELELT MEGFELELT MEGFELELT	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.15 5.12 4.4.3.4	
A működési megbízhatóság tartóssága: páratartalom				
Nedves meleg, ciklikus (üzemi körülmények között)	MEGFELELT MEGFELELT MEGFELELT	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.8 5.6 4.4.2.1	
Nedves meleg, állandó állapot (tartós)	MEGFELELT MEGFELELT MEGFELELT	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.9 5.7 4.4.2.2	
Az üzembiztonság tartóssága: korrózióállóság				
Kén-dioxid (SO ₂) korrózió (tartós)	MEGFELELT MEGFELELT MEGFELELT	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.11 5.8 4.4.4	
A működési megbízhatóság tartóssága: elektromos stabilitás				
Elektromágneses összeférhetőség (EMC), zavartűrési tesztek (üzemi körülmények között)	MEGFELELT MEGFELELT MEGFELELT	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.16 5.3, 5.13 4.4.5	
A működési megbízhatóság tartóssága: burkolat védelem				
Burkolat védelem	MEGFELELT	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	5.17	

A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:



Baldovino Ruggieri
(Ügyvezető Igazgató)

Monteprandone, 23/04/2020